

Traude Bollauf

# Dienstmädchen-Emigration

Die Flucht jüdischer Frauen  
aus Österreich und Deutschland  
nach England 1938/39

---

LIT

# INHALT

<b>Abkürzungen</b> .....	8
<b>Vorwort von Gerhard Botz</b> .....	11
<b>Einleitung</b> .....	15
<b>I. Diensthote – Hausgehilfin – <i>domestic servant</i></b> .....	23
1. Österreich: Hausgehilfin in der Ersten Republik .....	23
Das österreichische Hausgehilfengesetz von 1920 .....	23
Wie leben die Hausgehilfinnen? .....	28
Die Organisationen der Hausgehilfinnen .....	31
Eine Stelle im Ausland? .....	35
2. Deutschland: Kein Gesetz für Hausgehilfinnen .....	39
Gesetzesinitiativen in der Weimarer Republik .....	39
Hausgehilfinnen-Organisationen in Deutschland .....	42
Die Eingliederung in die <i>Deutsche Arbeitsfront</i> .....	44
3. Grossbritannien: Mangel an <i>domestic servants</i> .....	48
Frauen zurück an den Herd? .....	48
Die Hintergründe des Mangels .....	50
Für bessere Arbeitsbedingungen .....	52
<b>II. Migration der Arbeit wegen</b> .....	57
1. Auswanderung nach dem Ersten Weltkrieg aus Österreich und Deutschland 57	
Beweggrund Arbeitslosigkeit .....	57
Die Organisation des Wanderungswesens .....	60
Die Grundsätze staatlicher Institutionen .....	63
2. Die Wanderungen der Hausgehilfinnen .....	69
„Wunderland“ Holland? .....	69
Die Vermittlung österreichischer Hausgehilfinnen nach England .....	73
Obsorge und Kontrolle .....	77
Die Größenordnung der Wanderung .....	82
Der jüdische Anteil .....	87
Ein unrühmliches Ende .....	91

3. Die „Hausmädchen-Heimschaffungsaktion“ .....	95
Holland: „Eindrucksvolle“ Maßnahmen .....	95
England: Zögern und Widerstand .....	98
Die Auswirkungen auf das Flüchtlingsproblem .....	105
<b>III. Flucht und Zuflucht.....</b>	<b>109</b>
1. Die Vertreibung der jüdischen Bevölkerung .....	109
Anschlusspogrom und „ostmärkisches Modell“ .....	109
Deutschland: Die verzögerte Emigration .....	116
Auswanderung – wohin? .....	125
2. Zuflucht in Grossbritannien .....	136
Die britische Einwanderungs- und Asylpolitik .....	136
<i>Domestic permit</i> : Eine Beschäftigungsbewilligung wird Fluchtdokument.....	149
Netzwerke der Flucht .....	154
Wohllollen und Ablehnung – Haltungen in der britischen Öffentlichkeit..	166
3. Die Helfer .....	173
Flüchtlingsorganisationen in Großbritannien.....	173
Bloomsbury House und das Domestic Bureau .....	182
Am Beispiel Manchester: Die Arbeit der regionalen Hilfskomitees.....	189
4. Die Beziehungen zwischen Dienstgebern und Dienstnehmerinnen .....	197
Anpassung ist gefragt.....	197
Eine fremde Kultur aus der Küchenperspektive.....	202
Wie man ein Dienstmädchen behandelt .....	209
5. Die Erinnerungen der <i>domestics</i> .....	219
Die Quellen: Memoiren, Biographien, Interviews .....	219
Schwerpunkte des Erinnerns.....	221
Die Bewertung des Erlebten.....	229
<b>IV. Unter Kriegsbedingungen.....</b>	<b>237</b>
1. Arbeitsplatzverlust – Spionageverdacht – Internierung .....	237
Plötzlich <i>enemy aliens</i> .....	237
Eine neue Feindseligkeit.....	243
Die britische Internierungspolitik .....	249
Die Auswirkungen auf die <i>domestics</i> .....	258
2. Neue Möglichkeiten .....	267
Die Beschäftigungsbeschränkungen fallen .....	267
Die Politisierung der österreichischen Hausgehilfinnen .....	274

<b>V. Ausblick – Nach Kriegsende .....</b>	<b>285</b>
1. Heimkehren – weiterwandern – bleiben? .....	285
2. Eine neue Heimat in England oder anderswo?.....	293
3. Wege danach: Unerwünscht – halbherzig akzeptiert – geprägt .....	297
<b>VI. Zusammenfassung und Analyse .....</b>	<b>305</b>
<b>Quellen- und Literaturverzeichnis .....</b>	<b>315</b>
a) Ungedruckte Quellen aus Archiven und Sammlungen.....	315
b) Gedruckte Quellen.....	318
c) Zeitungen und Zeitschriften .....	321
d) Von der Verfasserin geführte Interviews .....	322
e) Interviews aus bestehenden Sammlungen .....	323
f) Literatur .....	324
<b>Tabellenverzeichnis.....</b>	<b>333</b>
<b>Abbildungsverzeichnis .....</b>	<b>334</b>
<b>Anhang .....</b>	<b>335</b>
Kurzbiographien der interviewten Personen.....	335
a) Domestic Servants .....	335
b) Töchter von Domestic Servants.....	347
<b>Personenregister.....</b>	<b>352</b>